

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 4 (1991)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Aubette in Strassburg : ein modernes Märchen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-119400>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

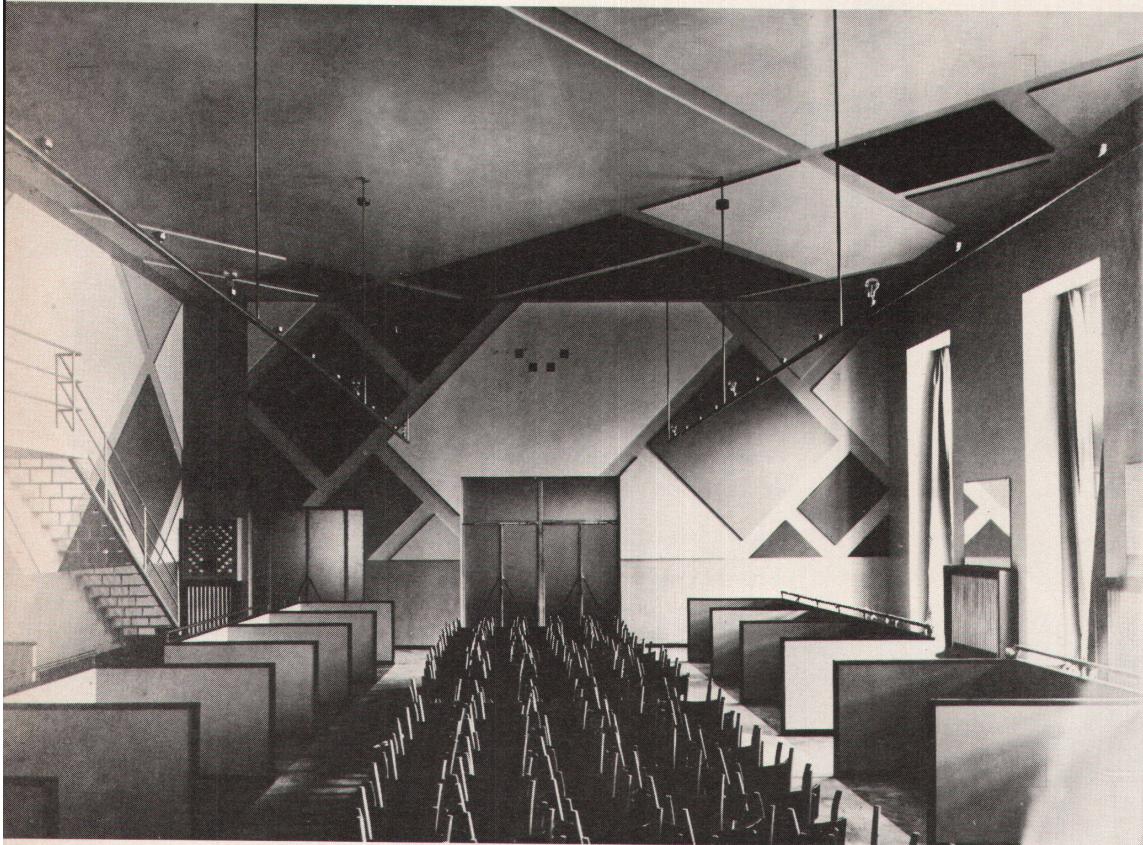
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BRENNPUNKTE

## Das «moderne Märchen»



Die «Aubette» in Strassburg, Verwirklichung eines modernen Architekten- und Malertraums, wurde am 17. Februar 1928 in Strassburg eröffnet. Über 50 Jahre später wird das Gesamtkunstwerk rehabilitiert.

Café, Restaurant, Brasserie, Billardraum, Bar, Salon de thé, Dancing, Cabaret, Confiserie und Kino in einem hatten Paul und André Horn hinter den Fassaden eines Barockgebäudes an der Place Kléber im Zentrum von Strassburg verwirklicht. Die zwei Initianten des kühnen Projektes liessen sich nicht lumpen und übertrugen die Gestaltung der Innenräume drei Künstlern, die als Avantgardisten und als Pioniere des modernen Schaffens bekannt

waren: Sophie Taeuber, Hans Arp und Theo van Doesburg. Entstanden ist ein Gesamtkunstwerk. Die drei wollten nicht für Museen und wohlhabende Sammler arbeiten, sondern verstanden ihre Kunst als soziales Engagement. In der «Aubette» wurde der Besucher also nicht vor, sondern mitten in die Malerei hineingestellt.

Dem mutigen Bau war damals allerdings kein gutes Schicksal beschieden. Die Begeisterung in Avantgardekreisen war zwar gross – nur das Publikum glänzte durch Abwesenheit. Schon zehn Jahre nach der Eröffnung wurden die Innenräume des Vergnügungskomplexes so übermalt, wie es dem konservativen Strassburger Geschmack entsprach. Später wurden sogar Wände herausgeschlagen, neue Böden gelegt und

Das Dancing, wie es Theo van Doesburg gestaltet hat (Bild links) und wie es nachgebaut wird (Modellfoto rechts).

die untere Etage von Grund auf verändert. Das «moderne Märchen» (Hans Arp) war zu Ende. Erst in unseren Tagen wurde dem utopischen Unternehmen die Anerkennung zuteil, die es verdiente. Nach zähem Feilschen und langwierigen Verhandlungen brachte es Pierre Horn fertig, das Lebenswerk seines Vaters und Onkels der Vergessenheit zu entreissen und die Überreste zu retten.

1986, im Jahr, in dem der aus Strassburg stammende Hans Arp seinen hundertsten Geburtstag gefeiert hätte, erhielt die «Aubette» von der Regierung in Paris endlich das Etikett «Monument historique». Seither restauriert der elsässische Denkmalschutz die Überbleibsel genau und detailbeseessen. Alles soll so aussehen, wie es einmal war. Ungefähr Anhaltspunkte für die Wiederherstellung finden sich in den Bauplänen aus den zwanziger Jahren, die dem Künstlertrio allerdings nicht als exakte Vorlagen gedient hatten. Die spärlichen (schwarz-weißen) Fotos verraten zwar viel über die Inneneinrichtung und Flächengestaltung, nichts aber von der Farbgebung. Hier helfen nur die theoretischen Schriften aus jenen Jahren.

In etwa einem Jahr soll der obere Teil der «Aubette» zum zweiten Mal eingeweiht werden. Wie das Experiment vom Publikum aufgenommen wird, steht auch diesmal in den Sternen.

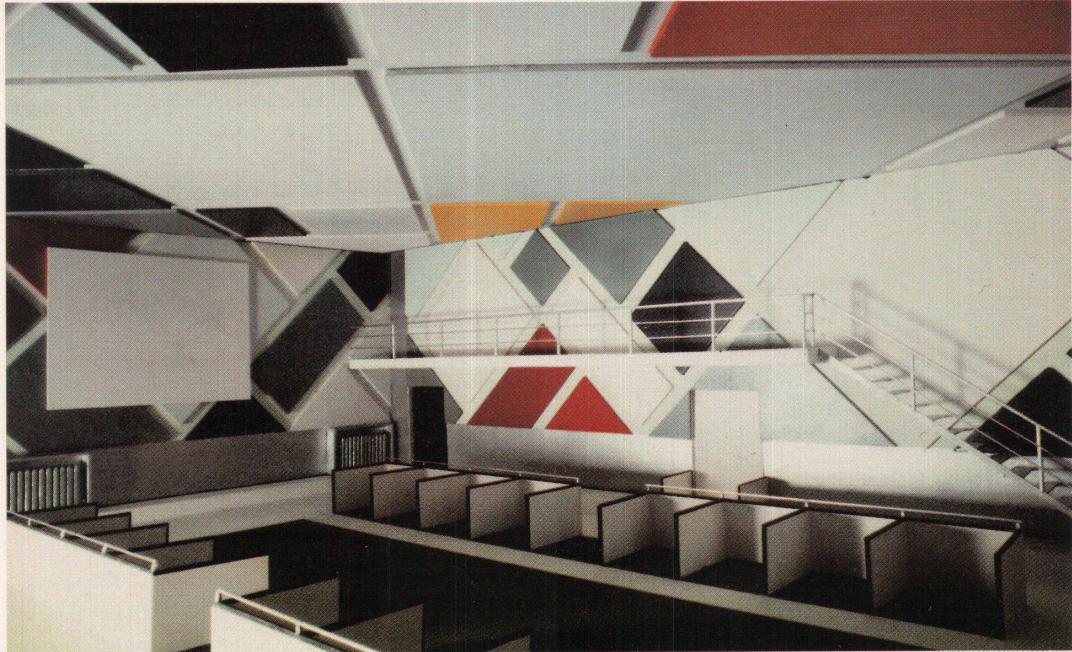
CHRISTOPH KÜHN ■

# n» wird wieder wahr

## Wer hat was gemacht?

Mit der Wiederentdeckung der «Aubette» wird auch der alte Konflikt der Autorenschaft ausgegraben. Da die verschiedenen Künstler in einer Art Bauhüttenprinzip zusammengetragen und im Interesse des gemeinsamen Stils Individualität zurückgesteckt haben, ist schwer auszumachen, wer was gemacht hat. Schon seit der Zerstörung geht in den Fachkreisen das hartnäckige Gerücht um, die «Aubette» sei eindeutig Theo van Doesburg, dem Wortführer von «de Stijl», zuzuschreiben. Dagegen pocht Pierre Horn auf Briefe seines Vaters, in denen die künstlerische Verantwortung ganz bei Sophie Taeuber lag. Und auch die «Association Jean Hans Arp» in Strassburg beansprucht das Werk für sich.

CHK ■



## Briey: Ganz in Corbus Geist



BILD: LUCAS SCHWARZ

Vor Zerfall und Zerstörung bewahrt

In seiner ursprünglichen Funktion als Wohnhaus, daneben aber auch als kulturelles Zentrum wird im September dieses Jahres die renovierte «Unité d'habitation» von Le Corbusier in Briey bei Metz (Nordfrankreich) wiedereröffnet.

Die Unité war vom Zerfall bedroht. Hinter ihre Rettung gemacht hat sich dann eine internationale Architektengruppe, die sich «la première rue» nennt. Aus der Schweiz gehören Hans Kollhoff, Fritz Schwarz und Lucas Schwarz zu den Gründungsmitgliedern. Ein Teil der Wohnungen wurde nach der gründlichen Renovation bereits wieder ihrem ursprünglichen Zweck zugeführt,

35 Einheiten belegt die Gruppe für öffentliche kulturelle Zwecke. Neben temporären Veranstaltungen wird auch eine Architekturschule eingerichtet.

Das neue Zentrum soll jedoch nicht nur der Architektur vorbehalten bleiben, sondern verschiedene Sparten pflegen. Hinter dem Projekt stehen neben den Initiatoren auch die Stadt Briey im Département Meurthe-et-Moselle und der französische Staat. Zur offiziellen Eröffnung im September wird auf dem Dach der Unité ein Stück aufgeführt, das für einen sehr ähnlichen Spielort – das Dach der «cité radieuse» in Marseille – geschrieben worden ist.

HP ■